



AUTORITÀ PORTUALE
DI VENEZIA

Venezia, 14.7.16
Prot. 46420-GARE-DTEC/ 10679

Spett.

Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A. CIG 6666922613 CUP F71H11000090001

Risposta a quesito prot. n. 10115 del 01 luglio 2016

Area di competenza
Area Gare e Appalti

In relazione ai Vs. quesiti trasmessi tramite posta elettronica certificata in data 01 luglio 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 10115 del 01 luglio 2016, si rileva quanto segue:

QUESITI:

- 1) *chiediamo di coordinare tutti i documenti sui temi relativi a: Aggiornamento SIA, VINCA e Piano di gestione delle terre, non previste nella bozza dello Schema di Contratto, Redazione ed esecuzione del Piano di Monitoraggio Ante Operam.*

RISPOSTA: si ritiene che la documentazione messa a disposizione sia sufficiente per la formulazione dell'offerta.

- 2) *chiediamo di precisare quando dovrà iniziare l'attività di Monitoraggio Ante Operam, durante la fase di progettazione esecutiva o dopo l'acquisizione di tutti i pareri degli Enti competenti.*

RISPOSTA: le tempistiche saranno stabilite tra RUP e l'affidatario del servizio.

- 3) *chiediamo di precisare in quale delle due voci indicate dal Bando di Gara sono ricomprese le attività di:*

- *Aggiornamento SIA, VINCA e Piano di gestione delle terre, considerando le significative osservazioni e raccomandazioni espresse dalla*

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

Commissione Speciale VIA con parere 1320 emesso in data 02 agosto 2013 e le modalità di calcolo del corrispettivo per il Progetto Definitivo

- *Redazione ed esecuzione del Piano di Monitoraggio Ante Operam*
- *Aggiornamento del Progetto Preliminare richiesto dal Parere del 18 dicembre 2018 del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici*

RISPOSTA:

Le attività di cui al quesito posto sono ricomprese nella progettazione definitiva.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia

Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

Venezia, 14-7-16
Prot. 46420-GARE-DTEC/ 10680

Spett.

Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A. CIG 6666922613 CUP F71H1100090001

Risposta a quesito prot. n. 9908 del 27 giugno 2016

Area di competenza
Area Gare e Appalti

In relazione ai Vs. quesiti trasmessi tramite posta elettronica certificata in data 27 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 9908 del 27 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITI:

- 1) *per società di ingegneria non italiane, sia corretto fornire come certificati di referenza lettere e/o contratti - opportunamente tradotti da originale - nei quali è riportato oggetto della prestazione svolta e importo delle opere riferibili a tale oggetto, senza menzione della categoria D.01 ma con dettaglio che specifichi la tipologia dell'opera?*
- 2) *per società di ingegneria non italiane, ove non fosse previsto dalla norma del Paese un registro analogo alla Camera di Commercio, di confermare che è accettata una dichiarazione della società attestante la costituzione secondo il diritto del Paese di appartenenza e un eventuale numero identificativo?*
- 3) *per società di ingegneria non italiane, quale documentazione sostitutiva è ritenuta accettabile per provare che il personale citato come impegnato nell'esecuzione del contratto sia in possesso dei titoli abilitativi richiesti - in assenza di albo professionale di riferimento - e sia nella condizione di personale dipendente?*

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA:

come previsto dal disciplinare di gara, alla documentazione dei candidati non residenti in Italia si applicano l'art. 38, comma 5, l'art. 39, comma 2, l'art. 45, comma 6 e l'art. 47 del D.Lgs. n. 163/2006;

QUESITO:

considerando la necessità di un ingente quantitativo di sabbia per poter effettuare i previsti riempimenti nella soluzione progettuale a base di gara, e in considerazione dell'elevata incidenza in termini di costi che l'approvvigionamento di tale materiale avrebbe sull'importo finale dei lavori, l'Autorità Portuale è in condizione di poter dare indicazioni su possibili siti già noti per il prelievo di tali materiali?

RISPOSTA:

L'Autorità Portuale di Venezia non è in condizione di poter dare indicazioni su possibili siti già noti per il prelievo di tali materiali.

QUESITO:

assumendo che l'Autorità Portuale voglia dar corso alla richiesta del Ministero di procedere all'esecuzione di campagne di monitoraggio ante-operam della durata di almeno un anno, è corretto assumere che i 180 giorni di tempo definiti dal bando siano da riferirsi all'esecuzione di una parte di monitoraggi in campo e di una parte di definizione e raccolta dati di contesto tale da poter sopperire alla tempistica richiesta di un anno, con informazioni riferite ad arco temporale di un anno ma non raccolte per un anno?

RISPOSTA:

Per l'esecuzione di campagne di monitoraggio "ante-operam" della durata di almeno un anno, si procederà solo per 180 giorni.

QUESITO:

E' corretto assumere che vadano trattate anche le acque reflue sulla piattaforma una volta in esercizio?

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezias@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA:

L'assunzione si considera corretta.

QUESITO:

assumendo che l'Autorità Portuale voglia dare risposta a tutte le richieste di integrazione emerse dalla valutazione del Consiglio superiore dei Lavori Pubblici ed alle richieste della Commissione VIA, è corretto individuare come da adeguare esclusivamente tutte le parti correlate alla porzione di progetto posta a base di gara come definita dal "Documento per la progettazione definitiva" posto a base di gara?

RISPOSTA:

L'assunzione si considera corretta.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

Venezia, 14-7-16
Prot. 46420-GARE-DTEC/ 10681

Spett.

**Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A.
CIG 6666922613 CUP F71H11000090001**

Risposta a quesito prot. n. 8887 del 07 giugno 2016

Area di competenza
Area Gare e Appalti

In relazione ai Vs. quesiti trasmessi tramite posta elettronica certificata in data 07 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 8887 del 07 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITO:

1. Opere incluse nello scopo del lavoro:

Si chiede conferma del fatto che tutti gli elaborati debbano essere riferiti alle sole opere comprese nel Lotto in oggetto, senza pertanto considerare il Terminal container MonteSyndial, il molo petrolifero (off-shore) e le pipelines di collegamento a terra.

RISPOSTA: Si conferma.

Si richiede se debba essere incluso nel SOW la posa del tubo dell'acqua potabile.

RISPOSTA: La risposta al quesito è affermativa.

Inoltre, si richiede come considerare la realizzazione dello scatolare in prossimità del Terminal offshore, al cui interno è prevista la posa del cavo, ma la cui funzione principale è quella di accogliere le condotte, oggetto di altro lotto.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA: Deve essere presa in considerazione esclusivamente la progettazione dei collegamenti elettrici e della fornitura di acqua potabile.

2. **Operatività del Terminal:** Si chiede inoltre conferma del fatto che la fase di esercizio (operatività del Terminal offshore) è esclusa dallo scopo del lavoro (principalmente al fine di verificare quali prescrizioni debbano essere ottemperate nell'ambito del presente lotto).

RISPOSTA. La verifica di ottemperanza riguarda anche la fase di operatività del terminal.

3. **Progetto di Monitoraggio ed esecuzione monitoraggio ante-operam:**

i) si richiede se le attività debbano comprendere la linea di connessione elettrica, oggetto di questo Lotto ma posata in adiacenza alle condotte olio. Inoltre, si richiede come considerare la realizzazione dello scatolare in prossimità del Terminale, al cui interno è prevista la posa del cavo, ma la cui funzione principale è quella di accogliere le condotte, oggetto di altro lotto.

RISPOSTA. Sì. Per quanto riguarda lo scatolare le valutazioni riguarderanno solo quanto oggetto della presente progettazione.

ii) occorre chiarire se nell'ambito della predisposizione del Progetto di Monitoraggio è da ritenersi compresa l'interfaccia con ARPA Veneto e ISPRA di cui alla prescrizione 48 di CTVA.

RISPOSTA: La risposta è affermativa.

4. **Piano di Utilizzo ex D.M. 161/2012:** si richiede se il piano debba includere la linea di connessione elettrica, oggetto di questo Lotto ma posata in adiacenza alle condotte olio. Si richiede inoltre se e come considerare nell'ambito del presente lotto la realizzazione dello scatolare.

RISPOSTA: Sì. Per quanto riguarda lo scatolare le valutazioni riguarderanno solo quanto oggetto della presente progettazione.

5. **Attività di indagine strumentali alla progettazione (rilievo batimetrico dell'area oggetto d'intervento; indagini geologiche, geotecniche e chimico-fisiche-ambientali dell'area oggetto d'intervento):**

i) si richiede se il piano debba includere la linea di connessione elettrica, oggetto di questo Lotto ma posata in adiacenza alle condotte olio. Si richiede

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

inoltre se e come considerare nell'ambito del presente lotto la realizzazione dello scatolare.

RISPOSTA: Sì. Per quanto riguarda lo scatolare le valutazioni riguarderanno solo quanto oggetto della presente progettazione.

ii) occorre chiarire se nell'ambito della pianificazione delle attività è da ritenersi compresa l'interfaccia con ARPA Veneto per il rilievo geofisico (di cui alla prescrizione 9 di CTVA) e con ISPRA per il campionamento e la caratterizzazione di sedimenti marini (di cui alla prescrizione 14 di CTVA).

RISPOSTA: La risposta è affermativa.

6. Piano di Mitigazione e delle Compensazioni:

i) si richiede se il piano debba includere la linea di connessione elettrica, oggetto di questo Lotto ma posata in adiacenza alle condotte olio. Si richiede inoltre se e come considerare nell'ambito del presente lotto la realizzazione dello scatolare.

Sì. Per quanto riguarda lo scatolare le valutazioni riguarderanno solo quanto oggetto della presente progettazione.

ii) occorre chiarire quali sono le relazioni e le garanzie tra le tempistiche richieste per finalizzazione del Piano e la concertazione delle compensazioni ambientali come da prescrizione 4 di CTVA, che prevede l'attivazione di un tavolo tecnico con gli Enti. Si evidenzia che il progettista non ha ovviamente alcun controllo di tali tempistiche, che tuttavia vincolano sia la redazione del piano che la presentazione del progetto definitivo.

Nel caso risultasse necessario si provvederà ad una sospensione del servizio

7. Ottemperanza alle prescrizioni di CTVA: con riferimento ai contenuti della "Documentazione di risposta alle osservazioni di cui al parere del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare" citata nel Disciplinare:

i) si chiede conferma del fatto che dovrà essere data risposta a tutte le prescrizioni (o parti di prescrizioni) che coinvolgono le sole opere oggetto dello SoW, la cui ottemperanza è prevista nell'ambito del progetto definitivo. Sono quindi completamente escluse le seguenti: 5, 8, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 29, 30, 31, 34, 38, 46, 47, 50, 55, 63, 64, 68, 69, 70.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

La verifica di ottemperanza dovrà essere eseguita su tutte le prescrizioni formulate dalla Commissione VIAS. Data l'articolazione dei temi l'eventuale esclusione delle prescrizioni indicate sarà valutata in accordo tra RUP e progettista.

ii) si chiede conferma del fatto che l'operatività del Terminal offshore è esclusa dallo SoW. Non è pertanto inclusa l'ottemperanza alle seguenti prescrizioni CTVA: 28, 32, 33, 39, 45, 49, 54, 59, 67.

La verifica di ottemperanza dovrà essere eseguita su tutte le prescrizioni formulate dalla Commissione VIAS. Data l'articolazione dei temi l'eventuale esclusione delle prescrizioni indicate sarà valutata in accordo tra RUP e progettista.

8. Nel Documento per la Progettazione Definitiva è riportato che la Relazione per la Verifica di Ottemperanza dovrà essere riferita anche alle osservazioni e raccomandazioni espresse dalla Conferenza dei Servizi sul progetto preliminare indetta dal MIT, conclusasi in data 27 novembre 2014. Nella documentazione di gara, il documento riferibile agli esiti di tale CdS è la Relazione Illustrativa del MIT – Struttura Tecnica di Missione (Novembre 2014), nel quale non sono comprese prescrizioni. Nel documento sono però citati alcuni pareri acquisiti in ambito CdS (Paragrafo 5.2), che contengono prescrizioni: si richiede pertanto: i) conferma del fatto che siano queste le prescrizioni da tenere in considerazione e ii) invio dei pareri al fine di prendere visione delle prescrizioni

I Pareri con le relative prescrizioni saranno messi a disposizione degli offerenti sull'apposito link, presente all'interno della sezione dedicata al presente appalto nel sito "Amministrazione Trasparente" dell'Autorità Portuale di Venezia (www.port.venice.it).

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezias@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE
DI VENEZIA

Venezia, 16.7.16
Prot. 46420-GARE-DTEC/10683

Spett.

Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A. CIG 6666922613 CUP F71H11000090001

Risposta a quesito prot. n. 9428 del 17 giugno 2016

In relazione ai Vs. quesiti trasmessi tramite posta elettronica certificata in data 17 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 9428 del 17 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITO:

- Si chiede di confermare che la diga foranea (circa 4 km di lunghezza), il terminal container (1000m×200m), l'area servizi (900x120 m), la bonifica (incluso il consolidamento del terreno), la pavimentazione del terminal container e area servizi, gli edifici, gli impianti elettrici, la fornitura d'acqua ed elettricità da terra al terminal offshore, il drenaggio acqua piovana, la fogna, i sistemi di comunicazione, i sistemi di controllo e antincendio sono inclusi nelle attività;

RISPOSTA:

L'oggetto della progettazione è definito nel Documento preliminare di progettazione.

QUESITO:

- Si chiede di confermare se il trasporto dei cassoni prefabbricati da Malamocco al terminal offshore è incluso nello scopo delle attività;

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA:

L'attività di trasporto dei cassoni prefabbricati rientra tra gli aspetti che il progetto deve valutare.

QUESITO:

- Si chiede di confermare che le opere per la prefabbricazione dei cassoni situate nell'area di Malamocco, la fornitura di energia, acqua e fogna e tutta la logistica per le aree di cantiere onshore non sono oggetto dell'appalto;

RISPOSTA:

Tutte le attività finalizzate alla realizzazione dell'opera e quindi anche il cantiere di prefabbricazione dei cassoni, devono essere valutate dal progetto definitivo.

QUESITO:

- Si chiede di confermare se l'individuazione delle aree da cui prelevare il materiale per la bonifica delle aree del terminal offshore e per il riempimento dei cassoni non è oggetto dell'appalto;

RISPOSTA

L'individuazione delle aree da cui prelevare il materiale per la bonifica delle aree del terminal offshore e per il riempimento dei cassoni rientra nella progettazione definitiva.

QUESITO:

- Dal momento che le gru e il sistema elettromeccanico di movimentazione dei containers sono fuori dall'oggetto dell'appalto, si chiede di fornire tutte le loro caratteristiche (carichi, potenza elettrica, ecc..) affinché si possa procedere ad una corretta progettazione;

RISPOSTA:

La documentazione relativa a gru ed ai sistemi di movimentazione containers sarà consegnata all'aggiudicatario.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

QUESITO:

- Si chiede di confermare che il terminal container onshore denominato "Montesyndial" è escluso dall'appalto;

RISPOSTA:

La progettazione del terminal Montesyndial è esclusa dall'appalto.

QUESITO:

- Si chiede se sull'area servizi del terminal offshore è prevista la presenza di un eliporto oppure no;

RISPOSTA:

Si conferma la previsione di un eliporto.

QUESITO:

- Si chiede di chiarire le caratteristiche degli edifici sulla piattaforma offshore "area servizi".

RISPOSTA:

Per le caratteristiche degli edifici sulla piattaforma offshore si deve fare riferimento alla documentazione disponibile.

QUESITO:

Indagini geologiche-geotecniche

- Si chiede di confermare che i rilievi, le indagini geotecniche ed ambientali sono relative solo all'area della diga foranea, all'area del terminal container e dell'area servizi;

RISPOSTA:

I rilievi e le indagini disponibili sono stati integrati con ulteriore documentazione già a disposizione dei partecipanti.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

QUESITO:

- Si chiede di confermare che la rotta del trasferimento dei cassoni da Malamocco al terminal offshore, il tracciato dei cavi e delle condotte sottomarine non sono oggetto della gara;

RISPOSTA:

La definizione della rotta per il trasferimento dei cassoni e dei tracciati di linee elettriche ed acqua potabile rientrano nella progettazione definitiva.

QUESITO:

- Si chiede di confermare che le indagini (geologiche, geotecniche, ambientali) relative alle aree di stoccaggio dei materiali provenienti dal terminal offshore non sono oggetto dell'appalto;

RISPOSTA:

Il Progettista stabilisce quali siano le aree da indagare.

QUESITO:

- Si chiede di confermare che le indagini sui materiali da utilizzare per il riempimento dell'area terminal container e servizi non sono oggetto dell'appalto;

RISPOSTA:

Il Progettista dovrà definire le caratteristiche che dovrà possedere il materiale da utilizzare per i riempimenti.

QUESITO:

- Si chiede di fornire tutte le indagini pregresse ambientali, geologiche e geotecniche relative al progetto preliminare ed allo studio di fattibilità.

RISPOSTA:

In merito alla richiesta di fornire ulteriori indagini pregresse ambientali, geologiche e geotecniche, i concorrenti dovranno fare riferimento alla documentazione disponibile. Ulteriore documentazione sarà fornita all'aggiudicatario.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

QUESITO:

Monitoraggio ambientale

- Si chiede di definire nel dettaglio l'area oggetto del piano di monitoraggio ambientale e nello specifico l'area oggetto delle attività di monitoraggio ante operam.

RISPOSTA:

le attività di monitoraggio "ante operam" dovranno consentire di valutare gli effetti non solo della fase di realizzazione, ma anche della fase di esercizio del terminal. Il PMA infatti dovrà redatto secondo le "Linee guida per la predisposizione del Progetto di Monitoraggio Ambientale (PMA) delle opere soggette a Valutazione di Impatto Ambientale"- Rev 18.12/2013 predisposte da MATTM, MIBACT e ISPRA).

QUESITO:

Studi e modellazioni

- Si chiede di chiarire se:
 - ✓ il "modello fisico" del terminal offshore,
 - ✓ la "simulazione della navigazione",
 - ✓ gli studi relativi alle inondazioni nelle aree di prefabbricazione dei cassoni, sono oggetto dell'appalto.

RISPOSTA:

Si dovrà fare riferimento a quanto previsto dal Capitolato speciale d'Appalto e dal Documento Preliminare della Progettazione definitiva.

QUESITO:

- Si chiede di definire se altri "modelli numerici" sono da sviluppare nel progetto definitivo oltre a quelli riportati nel "documento per la progettazione definitiva";

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA:

Si deve fare riferimento a quanto previsto dal Capitolato speciale d'Appalto ed al Documento Preliminare della Progettazione definitiva.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

Venezia, 16.7.16
Prot. 46420-GARE-DTEC/10684

Spett.

**Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A.
CIG 6666922613 CUP F71H11000090001**

Risposta a quesito prot. n. 9739 del 23 giugno 2016

Area di competenza
Area Gare e Appalti

In relazione ai Vs. quesiti trasmessi tramite posta elettronica certificata in data 23 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 9739 del 23 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITO:

- **Rif. p.to XI pag. 2 del disciplinare di gara e pg. da 1 a 3 del documento per la progettazione definitiva**

Si chiede se il richiesto aggiornamento del SIA, VINCA e Piano di gestione delle terre, la stesura del Piano di Monitoraggio Ambientale e del Piano delle mitigazioni e compensazioni riguardino l'area oggetto di intervento o tutti gli ambiti oggetto di progetto preliminare (quindi anche terminal on shore, pipe lines e terminal petrolifero). Conseguentemente si richiede se l'esecuzione del monitoraggio ante operam debba essere effettuata solo in riferimento all'area oggetto di intervento o a tutti gli ambiti oggetto di progetto preliminare.

RISPOSTA:

E' richiesto di valutare gli effetti della fase di realizzazione limitatamente al terminal Offshore e della fase di esercizio per il Sistema complessivo Offshore + Onshore.

QUESITO:

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

- **Rif. p.to 3 pag. 3 del disciplinare di gara e p.to 30 pg. 11 del documento per la progettazione definitiva**

Nel disciplinare di gara viene prescritto il termine di 180 giorni per l'esecuzione dei monitoraggi ante operam mentre tra le prioritarie osservazioni estratte dal parere 1320 del 2/8/2013 della commissione VIA viene riportato che il monitoraggio dell'avifauna debba essere esteso a tutto l'anno. Si chiede di chiarire tale aspetto.

RISPOSTA:

Il monitoraggio ante operam dovrà essere di 180 giorni.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE
DI VENEZIA

Venezia, 14.7.16
Prot. 46420-GARE-DTEC/10685

Spett.

**Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A.
CIG 6666922613 CUP F71H11000090001**

Risposta a quesito prot. n. 9886 del 27 giugno 2016

Area di competenza
Area Gare e Appalti

In relazione ai Vs. quesiti trasmessi tramite posta elettronica certificata in data 27 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 9886 del 27 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITO:

chiarimenti di carattere tecnico – busta B:

- Nel "*documento per la progettazione definitiva*" si dichiara al punto 38 pag. 13 (osservazioni ambientali) che si dovrà "*effettuare una simulazione con modello appropriato sulla propagazione in mare delle lavorazioni maggiormente rumorose, correlata al tipo di ambiente e popolamento interferito*". Si chiede a Codesta Stazione Appaltante se tale modello dovrà essere sviluppato solamente per le lavorazioni che interessano il terminal offshore o anche per le lavorazioni di dragaggio del materiale da utilizzare per il terminal offshore.

RISPOSTA.

Il modello dovrà essere sviluppato per tutte le attività di cantiere necessarie alla realizzazione dell'opera.

QUESITO:

- Nel documento "*stima di massima*" per il dragaggio di materiale vengono citate aree distanti 10 e 20 miglia dal litorale veneziano. Si chiede conferma a Codesta Stazione Appaltante che le aree interessate dalle operazioni di dragaggio siano solamente quelle distanti 10 e 20 miglia dal litorale veneziano.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziah@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA:

Le aree interessate dalle operazioni di dragaggio non sono solamente quelle distanti 10 e 20 miglia dal litorale veneziano.

QUESITO:

- Si chiede a Codesta Stazione Appaltante se l'attività di monitoraggio ante operam debba essere condotta anche per le sezioni progettuali non oggetto del presente appalto. Nello specifico si chiede se le attività di monitoraggio debbano essere condotte anche per la sezione onshore (terminal Montesyndial) e per le pipeline (costruzione isole temporanee lagunari e posa pipeline).

RISPOSTA:

Le attività di monitoraggio "ante operam" dovranno consentire di valutare gli effetti non solo della fase di realizzazione, ma anche della fase di esercizio del terminal. Il PMA infatti dovrà essere redatto secondo le "Linee guida per la predisposizione del Progetto di Monitoraggio Ambientale (PMA) delle opere soggette a Valutazione di Impatto Ambientale"- Rev 18.12/2013 predisposte da MATTM, MIBACT e ISPRA.

QUESITO:

- Il "Documento per la progettazione definitiva" riporta un estratto delle osservazioni prioritarie (estratte dal verbale dell'Assemblea Generale del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici – Adunanza del 18/12/2015 – Protocollo 3/2015 e del parere 1320 del 02/08/2013 della commissione VIAS). Si chiede a Codesta Stazione Appaltante se l'offerta dovrà prevedere la controdeduzione alle sole osservazioni citate nel "Documento per la progettazione definitiva" o deve essere estesa alla totalità dei pareri.

RISPOSTA

La verifica di ottemperanza dovrà essere eseguita su tutte le prescrizioni formulate dalla Commissione VIAS. Data l'articolazione dei temi, l'eventuale esclusione di alcune prescrizioni (VIAs, C.S.LL.PP. etc) sarà valutata in accordo tra Responsabile unico del procedimento e progettista.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

QUESITO:

- Si chiede a Codesta Stazione Appaltante se le valutazioni della VINCA (p.to 24 del *Documento per la progettazione definitiva*) dovranno considerare solo gli impatti generati dall'offshore. Non conoscendo le specifiche delle MAMA Vessels, non risulta possibile procedere con l'analisi degli impatti generati da tale naviglio.

RISPOSTA:

La documentazione relativa alle specifiche tecniche delle Mama Vessels sarà fornita all'affidatario del servizio di progettazione.

QUESITO:

- Si chiede conferma a Codesta Stazione Appaltante che gli approfondimenti per l'avifauna richiamati ai punti 30, 31 e 32 del "*Documento per la progettazione definitiva*" dovranno essere limitati alla sola porzione offshore escludendo da tali analisi la porzione lagunare.

RISPOSTA:

La risposta al quesito è negativa. le attività di monitoraggio ante operam dovranno consentire di valutare gli effetti non solo della fase di realizzazione, ma anche della fase di esercizio del terminal. Il PMA infatti dovrà redatto secondo le "Linee guida per la predisposizione del Progetto di Monitoraggio Ambientale (PMA) delle opere soggette a Valutazione di Impatto Ambientale"- Rev 18.12/2013 predisposte da MATTM, MIBACT e ISPRA).

QUESITO:

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

- Si chiede conferma a Codesta Stazione Appaltante se le attività previste nel "Documento per la progettazione definitiva" e di seguito riportate sono oggetto dell'appalto:

PUNTO	BREVE DESCRIZIONE
2 c)	Protezione sponde
2 d)	Studio di settore sulla perturbazione posa fascio tubiero
3	Quantificazione dei benefici della protezione sponde
5	Ottimizzazione tracciato delle condotte
8	Analisi di rischio delle condotte
10	Analisi impatti della TOT
11	Modello numerico per risospensione durante la posa delle condotte
12	Schede sicurezza e collaudo idraulico condotte
13	Composizione delle condotte e piano di monitoraggio
18	Acquisizione della autorizzazione movimentazione fondali marini
21	Approfondimento degli studi del volume di traffico sul Malamocco Marghera
22	Valutazione degli impatti moto ondoso in laguna
26	Approfondimento delle risospensione sedimenti lato laguna
34	Erosione delle aree lagunari e barene
36 b)	Piano di monitoraggio parte lagunare
36 d)	Piano di monitoraggio parte lagunare
36 f)	Piano di monitoraggio parte lagunare
37	Modellazione su porto marghera
42	Monitoraggio impatto su morfologia lagunare
46	Stima altezza onda generata dalle mama vessels
47	Interferenza traffico con ambito lagunare,
50	Monitoraggio ante operam delle isole temporanee
55	Interferenza progetto con risorse alieutiche in ambito lagunare
56	Qualità sedimenti in ambito lagunare

RISPOSTA:

La verifica di ottemperanza dovrà essere eseguita su tutte le prescrizioni formulate dalla Commissione VIAS. Data l'articolazione dei temi l'eventuale esclusione di alcune prescrizioni sarà valutata in accordo tra RUP e progettista.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezial@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE
DI VENEZIA

Venezia, 14.7.16
Prot. 46420-GARE-DTEC/ 10686

Spett.

Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A. CIG 6666922613 CUP F71H11000090001

Risposta a quesito prot. n. 9907 del 27 giugno 2016

Area di competenza
Area Gare e Appalti

In relazione ai Vs. quesito trasmesso tramite posta elettronica certificata in data 27 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 9907 del 27 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITO:

Ai sensi dell'articolo 9 del Disciplinare di gara è consentito il subappalto per attività "relative alle indagini geologiche, geotecniche e sismiche, a sondaggi [...] e alla predisposizione di elaborati specialistici e di dettaglio". Si chiede cortesemente di confermare che eventuali attività di modellazione fisica siano subappaltabili.

RISPOSTA.

Si conferma quanto richiesto.

QUESITO:

Nel corso della site visit è sembrato di capire che non sia ancora stato identificato da ENEL – TERNA se il punto di conferimento dell'energia elettrica a disposizione del terminal off - shore (il primo punto utile) sarà ubicato: 1) nell'isola di Lido oppure 2) collocato in terraferma. Si chiede cortesemente di chiarire se, nel caso in cui si verificasse la seconda ipotesi, saranno messe a disposizione risorse aggiuntive per il progetto preliminare, annesse indagini e studio delle alternative del percorso per il collegamento da terraferma a Malamocco.

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA

RISPOSTA:

Qualora si verificasse la seconda ipotesi non saranno messe a disposizione ulteriori risorse aggiuntive.

QUESITO:

Si chiede cortesemente di illustrare le caratteristiche tecniche della fornitura di energia elettrica, tensione, amperaggio etc., qualora identificate da TERNA.

RISPOSTA:

Le caratteristiche tecniche della fornitura di energia elettrica non sono ancora state identificate.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.venezias@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008





AUTORITÀ PORTUALE
DI VENEZIA

Venezia, 14-7-16
Prot. 46420-GARE-DTEC/ 10688

Spett.



Procedura aperta per l'appalto del servizio di progettazione definitiva dei lavori di realizzazione della piattaforma d'altura al Porto di Venezia e terminal container Montesyndial – 2° lotto funzionale – fase A. CIG 6666922613 CUP F71H11000090001

Risposta a quesito prot. n. 9858 del 27 giugno 2016

In relazione ai Vs. quesito trasmesso tramite posta elettronica certificata in data 27 giugno 2016 ed acquisiti al protocollo della scrivente al n. 9858 del 27 giugno 2016, si rileva quanto segue:

QUESITO:

Relativamente alla gara in oggetto, si chiede se sia consentito ad un Concorrente che si presenta in Costituendo RTP aggiungere uno o più Soggetti Mandanti ulteriori rispetto a quelli dichiarati in sede di presa visione dei luoghi (art.15 punto IV pag.23 di 40 del Disciplinare di gara) e riportati nel relativo Verbale di sopralluogo svolto il 22/06/2016.

RISPOSTA.

In base a quanto previsto dalla *lex specialis* di gara circa le modalità di svolgimento del sopralluogo obbligatorio, non è consentito.

Distinti Saluti

Il Responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Nicola Torricella

Autorità Portuale di Venezia
Santa Marta, Fabbricato 13
30123 Venezia
T +39 041 533 4111
F +39 041 533 4254
CP 91 Venezia 12
30121 Venezia
P.IVA e CF 00184980274

apv@port.venice.it
www.port.venice.it

PEC
autoritaportuale.veneziamail@legalmail.it

Certificata
ISO 14001:2004 - ISO 9001:2008

